

УТВЕРЖДАЮ:  
Декан факультета иностранных языков  
Гураль С.К.  
" 22 " сентября 2014 г.



**ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
**«Профессионально-ориентированный иностранный язык»**

**09.06.01 Информатика и вычислительная техника**

Квалификация (степень) выпускника  
**Исследователь, преподаватель-исследователь**

Форма обучения  
**Очная**

по профилю  
**«Системный анализ, управление и обработка информации» (05.13.01)**

**"Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ "(05.13.18)**

**"Математическое и программное обеспечение вычислительных машин, комплексов и компьютерных сетей "(05.13.11)**

Статус дисциплины: Блок 1 «Базовая часть»  
Обязательная дисциплина

Программа одобрена на заседании учебно-методической комиссии факультета(института) \_\_\_\_\_  
Томского государственного университета  
от «22» сентября 2014 года, протокол № 47

Томск 2014

Рабочая программа составлена на основании федеральных государственных образовательных стандартов к основной образовательной программе высшего образования подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по направлению 09.06.01 Информатика и вычислительная техника.

Авторы-разработчики:

1. Шульгина Е.М., к. пед. н., ст. преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов
2. Шостак Г.И., ст. преподаватель кафедры английской филологии
3. Михалева Л.В., к. пед. н., доцент, зав. кафедрой романских языков
4. Бельтюкова Н.П., к. пед. н., доцент кафедры немецкого языка

## **АННОТАЦИЯ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Изучение профессионально-ориентированного иностранного языка – важный компонент формирования профессиональной компетентности аспиранта в его научно-исследовательской деятельности. Целью обучения профессионально ориентированному иностранному языку является формирование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции, позволяющей аспиранту работать с аутентичной литературой профессионального характера по теме диссертационного исследования, осуществлять профессиональное иноязычное общение с представлением результатов исследования на иностранном языке для публикаций и докладов на международном уровне. Освоение программы позволит аспиранту активно участвовать в работе международных исследовательских коллективах по вопросам решения научных и научно-педагогических задач.

### **1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ**

*Целью* освоения дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» является развитие профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции аспирантов, включающей в себя лингвистическую, социолингвистическую, дискурсивную, стратегическую и другие виды компетенций, способствующих профессиональной самореализации в научно-исследовательской деятельности и осуществлении профессионального иноязычного общения.

Изучение дисциплины предполагает выполнение следующих *задач*:

- Поддержание ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере научной и профессиональной деятельности.
- Совершенствование умений во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо) и формах речевой коммуникации с учетом профессиональной направленности иноязычной коммуникации.

- Формирование профессионального тезауруса, обучение составлению терминологических словарей и пользованию разнообразными справочными ресурсами.

- Развитие коммуникативных стратегий реализации письменной иноязычной коммуникации в соответствии с принятыми международными правилами оформления научно-исследовательского продукта.

- Развитие и совершенствование умений и навыков самостоятельной работы с аутентичными иноязычными источниками.

## **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП АСПИРАНТА**

Данная учебная дисциплина входит в раздел Б1.Б по ООП подготовки по направлению 09.06.01 Информатика и вычислительная техника.

## **3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

В результате освоения дисциплины аспиранты должны овладеть системой профессионального тезауруса, включающей в себя знание профессиональных лексических и словообразовательных явлений; иметь представление о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка в профессионально ориентированных ситуациях речевого общения, принятых в инокультурном социуме, а также уметь оформлять письменные работы в виде научных статей, рефератов и докладов на иностранном языке.

### **3.1 Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины:**

#### **а) универсальные компетенции:**

- готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);

- готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4).

### **3.2 Требования к результатам освоения дисциплины**

В результате освоения дисциплины аспирант должен:

- **Знать**

- межкультурные особенности профессионально ориентированной научной коммуникации;

- основные лексические и словообразовательные явления профессионального тезауруса;

- основные принципы построения дискурса в соответствии с ситуациями профессионально-ориентированной коммуникации.

- **Уметь**

- вести научно-исследовательскую деятельность на методологической

основе современной научной литературы;

- применять методы и средства обучения и самоконтроля для своего профессионального развития;
- составлять словники в профессионально-ориентированных областях с использованием электронных ресурсов;
- вести беседу в пределах конкретной профессиональной темы;
- изложить спонтанное сообщение на заданную профессиональную тему;
- осуществлять лингвистический анализ научного, научно-популярного текста в рамках профессионально ориентированной тематики;
- просмотреть/прослушать аутентичный текст на профессиональную тему и выбрать нужную или запрашиваемую информацию;
- спроектировать письменную работу различного типа (научная статья, доклад, презентация, тезисы и т.д.) на профессиональную тему.

- **Владеть**

- навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;
- умениями сознательного использования ресурсов языка в профессиональной деятельности;
- методами и приемами работы с различными видами словарей и различными источниками информации в рамках профессионально ориентированной тематики.

## 4. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

### 4.1 Структура дисциплины

Дисциплина изучается в третьем, четвертом и пятом семестрах.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов, из них 36 аудиторных и 72 часа самостоятельной работы, в том числе на самоподготовку и сдачу зачетов в конце каждого семестра.

№ п/п	Разделы дисциплины, темы	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости  Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
		лекции	сем., практ.	консультации	сам. работа	
1	Специальность. Научная работа. Научная конференция, симпозиум. Исследования российских и зарубежных ученых в специальной		12		24	Перекрестная дискуссия, case study.

	профессиональной области.					
2	Блок по переводу профессионально ориентированной литературы.		12		24	Представление письменных работ. Презентации сообщений.
3	Работа над диссертацией. Анализ и обработка профессионально ориентированных литературных источников		12		24	Обсуждение, круглый стол.
	<b>Итого:</b>		<b>36</b>		<b>72</b>	

## 4.2 Содержание разделов дисциплины

*Обучение устной речи* имеет ярко выраженную профессиональную направленность. Особое внимание при этом уделяется правилам речевого общения в научном сообществе. Эти правила реализуются в системе устойчивых формул и выражений, подходящих в той или иной профессиональной ситуации общения. Изучение формул делового профессионального общения включает:

1. Типичные речевые обороты и отдельные фразы, используемые при написании научных докладов (сообщений):

А. речевые обороты и фразы, используемые во вводной части доклада;

Б. речевые обороты и фразы, используемые в основной части доклада и обеспечивающие логические связи и переходы внутри доклада;

В. речевые обороты и фразы, помогающие выступающему привлечь внимание аудитории и управлять им на протяжении всего выступления

г. речевые обороты и фразы, используемые в заключительной части доклада.

2. Типичные речевые обороты и отдельные фразы, используемые при ведении научного диалога:

А. Речевые обороты и фразы, используемые в научной дискуссии во время обмена вопросами и ответами между участниками общения;

Б. речевые обороты и фразы, используемые для выражения своего отношения к обсуждаемой проблеме и мнения по поводу научных идей;

Для развития навыков *монологической речи* могут использоваться следующие её формы:

- Устное монологическое высказывание, доклад по теме научного исследования;
- Устный и письменный реферат, представляющий собой обзор или обобщение одного или нескольких печатных источников.
- Комментарий, предполагающий критические и субъективные замечания по поводу прочитанного или услышанного.
- Письменный и устный перевод специализированной литературы с грамотным изложением материала на языке перевода.

При *обучении чтению*, ставится задача формировать у аспирантов умения самостоятельно читать профессионально ориентированную литературу с варьируемой целью (просмотра, поиска требуемой информации, ознакомления и углублённого изучения). Следует учесть, что во всех специальных журналах имеются следующие виды статей: статья-описание, статья-сообщение, статья-рассуждение, статья-обзор, статья-реклама и т.д. В связи с этим аспирант должен уметь правильно выбрать подход к работе с представленным материалом.

*Аудирование* является составной частью подготовки аспирантов и соискателей по профессионально ориентированному иностранному языку. В зависимости от степени и полноты понимания речи на профессионально ориентированном иностранном языке, аудирование подразделяется на два вида:

- экстенсивное аудирование, предполагающее понимание общего смысла услышанного;
- интенсивное аудирование, предполагающее полное понимание услышанного.

В программе обучения слушателей основное внимание уделяется развитию навыков экстенсивного аудирования. При этом ставится цель не только научить понимать общий смысл того, что говорит собеседник, но и уметь добиваться понимания с помощью уточняющих вопросов, просьбы повторить, объяснить и т. д.

**Тема 1.** Специальность. Научная работа. Научная конференция, симпозиум. Исследования российских и зарубежных ученых в специальной профессиональной области.

**Тема 2.** Блок по переводу профессионально ориентированной литературы. Устный и письменный перевод как прием развития умений и навыков научного профессионального чтения. Развитие умений перевода, необходимых для овладения особенностями научного функционального стиля. Понятие перевода научного текста. Эквивалент и аналог. Переводческие трансформации для создания аннотаций и реферата.

**Тема 3.** Работа над диссертацией. Анализ и обработка профессионально ориентированных литературных источников. Аннотирование и реферирование текста.

## **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

Дисциплина «Профессионально ориентированный иностранный язык», помимо традиционных форм обучения, предусматривает использование инновационных образовательных технологий, обеспечивающих достижение планируемых результатов обучения и развитие профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции аспирантов.

Поскольку образовательный процесс направлен на практическое применение приобретенных знаний и сформированных умений и навыков, образовательные технологии включают в себя такие формы практических занятий, которые стимулируют формирование индивидуальной творческой деятельности аспирантов. К таковым можно отнести case-study в виде самостоятельной работы с аутентичными профессиональными источниками на профессиональную тему, а также анализ реальных проблемных ситуаций, имевших место в соответствующей области профессиональной деятельности, и поиск вариантов лучших решений. Кроме того образовательные технологии должны опираться на использование таких форм работы как подготовка сообщения, глоссария (тематического словаря), направленные на формирование у аспирантов умения находить и систематизировать необходимую информацию профессионального характера.

## **6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

Для оценки уровня сформированности навыков и умений, необходимых аспирантам для решения коммуникативных задач в сфере профессионального общения используются текущий, промежуточный и итоговый контроль. При оценке текущего контроля используются такие формы, как проверка заданий для самостоятельного выполнения, устные опросы, письменные лексико-грамматические тесты, кейс-анализ профессиональной направленности. Промежуточный контроль (зачет в 3 и 4 семестрах) направлен на получение информации об уровне сформированности комплексных знаний, навыков и умений аспиранта для осуществления профессиональной коммуникации.

Итоговый контроль (зачет 5 семестр) проводится в устно-письменной форме. Зачет включает составление письменной аннотации статьи на иностранном языке, соответствующей профессиональному профилю подготовки аспиранта. Устная часть зачета оценивает говорение и умение вести научную дискуссию на тему собственной исследовательской работы, соответствующей профилю подготовки аспиранта, а также беседу по теме профессиональной деятельности.

### **Требования к зачетам по дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык»**

Зачет – 3 семестр. Письменный перевод аутентичного текста профессиональной направленности с иностранного языка на русский язык (2000 п.з.).

Зачет – 4 семестр. Письменный перевод аннотации научной статьи профессиональной направленности с русского языка на иностранный язык.

Зачет – 5 семестр.

- 1) Написание аннотации на иностранном языке к научной статье, соответствующей профилю подготовки.
- 2) Беседа на иностранном языке на тему, обусловленную рамками профессиональной деятельности и профилем/направлением научно-исследовательской деятельности.

## **7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **а) основная литература**

по английскому языку:

1. Богатский И.С., Дюканова Н.М. Бизнес-курс английского языка. – Киев: ООО «ИП Логос-М», 2006. – 352 с.
2. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: Рус. яз., 1990. – 246 с.
3. Гальскова Н. Д., Никитенко З. Н. Теория и практика обучения иностранным языкам: Метод. пособие. – М.: Айрис-пресс, 2004. – 240 с.
4. Зимняя И.А. Личностно-деятельностный подход в обучении как фактор гуманизации образования//Рус. яз. за рубежом. – 1991. – № 3 – 4. – С. 91 – 95.
5. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: Учеб. пособие для студентов педагогических вузов и системы повышения квалификации педагогических кадров/Под ред. Полат Е.С. – М.: Академия, – 2001. – 268 с.
6. Каушанская В.Л., Ковнер Р.Л., Кожевникова О.Н., Прокофьева Е.В., Райнес З.М., Скворская С.Е., Цырлина Ф.Я. Грамматика английского языка. Томское книжное издательство, Томск, 2007 – 340 с.
7. Крылова И.П., Гордон Е.М. Модальность в современном английском языке: Пособие по употреблению глаголов и форм нереальности. - 2-е изд. - М: Лист Нью, 2002. - 208с.
8. Крылова И.П., Гордон Е.М. Употребление видовременных и залоговых форм глагола в современном английском языке: Практическое пособие. 2-е изд. - М.: Лист Нью, 2002. - 272с.
9. Пассов Е. И. Программа-концепция коммуникативного иноязычного образования. – М.: Просвещение, 2000. – 172 с.
10. Пассов Е. И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур. – Мн.: Лексис, 2003. – 180 с.
11. Поляков О.Г. Английский язык для специальных целей: теория и практика: Уч. пос. – М.: НВИ-Тезаурус, 2003. – 188 с.
12. Поляков, О.Г. Профильно-ориентированное обучение английскому языку и лингвистические факторы, влияющие на проектирование курса // Иностранные языки в школе. 2004. – № 2. – С. 6-11.



13. Сафонова В. В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. – Воронеж: Истоки, – 1996. – 240 с.
14. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях // О чём спорят в языковой педагогике. – М.: Еврошкола, 2004. – 236 с.
15. Соколова А.М. Трудности перевода с русского языка на французский: экономика. М. Наука, 1991. Хведченя Л. В. Содержание иноязычного образования: история и современность (на примере классического университета). – Мн.: БГУ, 2002. – 275с.
16. Цатурова И.А. Тестирование устной коммуникации: Учебно-методическое пособие/И.А. Цатурова, С.Р. Балуюян. – М.: Высш. шк., 2004. – 127с.
17. Alexander L.G. Longman Advanced Grammar : Reference and Practice. New York, 1995. – 304 с.
18. Alexander L.G. Longman English Grammar. New York, 2002. – 374 с.
19. Bachman L.F. Fundamental considerations in language testing. – Oxford: Oxford University Press. – 1990. – xii, 408p.
20. Bachman L., Palmer A. Language Testing in Practice: Designing and Developing Useful Language Tests.—Oxford: Oxford University Press, 1997.—377 p.
21. Eastwood J. Oxford Practice Grammar. Oxford University Press, 2002. – 432 с.
22. Foley M., Hall D. Longman Advanced Learners' Grammar. Pearson Education Ltd., 2005 – 384 с.
23. G.E. Miram, P. Daineko, L. Taranukha, M. Grischenko. Basic Translation. Киев. Эльта-Ника-Центр, 2002.
24. Murphy R. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2003 – 350 с.

по французскому языку:

25. Краинская Л.А. Грамматические трудности французской научной литературы. СПб., Наука, 1995.
26. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Французский язык. Грамматика. Практический курс. М., Nestor Acad. Publ., 2005.
27. Bazou V. Le nouvel Edito. Niveau B2. Didier, 2010.
28. Boularès M. Grammaire progressive du français. Niveau avancé. CLE International, 2001.
29. Miquel Cl. Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices. Niveau avancé. CLE International, 2001.

по немецкому языку

30. Архипкина Г.Д., Петросян К.А. «Немецкий для журналистов», Москва, 2004
31. Бабина М.С. «Massenmedien», метод.разработка, Томск, 2006

32. Бельтюкова Н.П., Каратаева Н.В., Гришаева А.В. Бельтюкова Н.П., Каратаева Н.В., Гришаева А.В. Электронное пособие «Wirtschaftskommunikation» / Бельтюкова Н.П., Каратаева Н.В., Гришаева А.В. // Томск: ИДО, 2009. – 132с.
33. Есин А. Б. Принципы и приемы анализа литературного произведения. Учебное пособие. М., 2000. 248 с.
34. Завьялова В.М., Ильина Л. В. «Практический курс немецкого языка. Начальный этап: учебное пособие», Книжный дом «Университет», 2010
35. Казакова Т.А. Художественный перевод: в поисках истины. СПб., 2006. 222 с.
36. Ланчиков В., А. Чужакин. Мир перевода-6. Трудности перевода. Москва, Р. Валент, 2004.
37. Никонова Н. Е. Подстрочный перевод: типология, функции и роль в межкультурной коммуникации. Томск. 2008. 110 с.
38. Овчинникова А.В., Овччинников А.Ф. «500 упражнений по грамматике немецкого языка», Москва, 2007
39. Паремская Д.А. «Практическая грамматика. Немецкий язык», Высшая школа (Минск), 2010
40. Семёнов А.Л. “Современные информационные технологии и перевод”. Москва, издательский центр «Академия», 2008.
41. Perlman-Balme M., Schwab S., Weers D. Em neu. Brueckenkurs / Perlman-Balme M., Schwab S., Weers D. // Ismaning: Hueber - 2008. S. 128

#### **б) дополнительная литература**

по английскому языку:

1. National Board for Professional Teaching Standards (NBPTS). (2002). What Teachers Should Know and Be Able to Do. <http://www.nbpts.org/pdf/coreprops.pdf>
2. Owens G. The Model in "Universities Quarterly" // Universities Quarterly, Higher education and society. Vol.25. - №1.
3. Russell J.D. Modular Instruction. Minneapolis, Minn., Burgess Publishing Co., 1974.
4. Savignon, S. J. Communicative Curriculum Design for the 21st Century // English Teaching Forum Magazine. USIA, 2002. - Volume 40. - No. 1. -p. 3-7.
5. Swidler A. Organization without Authority, Cambridge. L. 1979. - p. 155.
6. Sager, Juan C., Dungworth, David, McDonald, Peter F. 1980 English Special Languages: Principles and practice in science and technology. Wiesbaden: Oscar Brandstetter Verlag KG, 1980.
7. Standards for Foreign Language Learning: Preparing for the 21 century. - Lawrence, KS: Allen Press, Inc., 1996. 109 p.
8. Van Ek J.A. Objectives for Foreign Language Learning. (Vol.1: Scope). - Strasbourg: CCC/CE, 1993. 88p.

9. White R.W. Motivation reconsidered: The concept of competence // PsycholoGical review. — 1959. № 66.
10. Widdowson H.G. Explorations in Applied Linguistics Oxford, 1979.

по французскому языку:

1. Meyer D.C. Clés pour la France en 80 icônes culturelles. Paris, Hachette livre, 2010.
2. Pécheur J. Civilisation progressive du français. Niveau avancé. CLE International, 2010.

по немецкому языку

1. Катаев С.Д., Катаева А.Г. «Язык немецкой прессы», Москва, 2005
2. «Vitamin.de», молод. журнал на нем. языке, газеты «Spiegel», «Bild» и др.
3. Conlin C. «Unternehmen Deutsch» / Conlin C. // München, 1999, 204S.
4. Eismann V. «Wirtschaftskommunikation Deutsch» / Eismann V. // Berlin, 2000, 128S.
5. Ernst Klett, «Deutsche Grammatik und Rechtschreibung», Stuttgart, 2005
6. Rudolf E. Keller. Die deutsche Sprache, Hamburg, 1995.
7. Wirtschaft im Ohr 1 (Hörtexte). / München: Klett Edition Deutsch, 1990, 82 S.
8. Газета «Markt», 2009, 2010, 2011.

в) Интернет-ресурсы:

<http://www.lib.tsu.ru/> – Научная библиотека ТГУ

<http://e.lanbook.com/> – Электронно-библиотечная система издательства «Лань»

<http://www.diss.rsl.ru/> – Электронная библиотека диссертаций РГБ

<http://elibrary.ru/> – Научная электронная библиотека

Бельтюкова Н.П., Каратаева Н.В., Гришаева А.В. Электронное пособие «Wirtschaftskommunikation» / Бельтюкова Н.П., Каратаева Н.В., Гришаева А.В. // Томск: ИДО, 2009. – 132с.


National Board for Professional Teaching Standards (NBPTS). (2002). What Teachers Should Know and Be Able to Do. <http://www.nbpts.org/pdf/coreprops.pdf>

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

1. Учебные книги: учебники, учебные пособия, словари, справочники, специальная литература.
2. Наглядные пособия, электронные презентации.
3. Информационные материалы к аудиовизуальным средствам обучения: видеофильмы, видеозаписи, аудиозаписи, кинофильмы.
4. Специальное оборудование: лингафонное оборудование, компьютерный класс с выходом в интернет.

5. Дидактические материалы: ситуационные задачи, задачи для анализа.
6. Технические средства обучения: магнитофоны, компьютеры, телеаппаратура, CD, локальные сети, внешние информационные системы.
7. Учебная мебель и приспособления: учебные столы, классные доски и др.

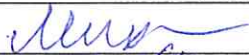
Авторы:



Е.М. Шульгина



Г.И. Шостак



Л.В. Михалева



Н.П. Бельтюкова

Рецензент:

Канд. пед. наук, доцент



О.А. Обдалова

Список преподавателей, допущенных для работы по программе:

1. Артамонова Л.В. ст. преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов
2. Атаманова И.В. ст. преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов
3. Бутузова Т.В. ст. преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов
5. Заречнева Н.Г. ст. преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов
6. Каширина В.И. ст. преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов
7. Милованова О.И. ст. преподаватель кафедры английской филологии
8. Михалева Л.В., к. пед. н., доцент, зав. кафедрой романских языков
9. Нестеренко В.С. ст. преподаватель кафедры английской филологии
10. Новицкая И.В. к.фил.н., доцент кафедры английской филологии
11. Пилюкова А.В. ст. преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов
12. Смокотин В.М. д.филос.н., доцент кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов
13. Харापудченко О.В. ст. преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов

Список утвержден на заседании  
учебно-методической комиссии  
факультета иностранных языков.  
Протокол №22 от 28 октября 2014 года.

Декан ФИЯ,  
профессор



С.К. Гураль